

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE DIELA č. 01/2014 /08

uzavretá podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Občiansky zákonník“)

Požičiavateľ:

Galéria mesta Bratislavy, Františkánske námestie 11, 815 35 Bratislava
zastúpený: PhDr. Ivan Jančár, riaditeľ
kontaktná osoba /meno a tel. číslo/: Margita Dávidová, č.tel. 02/ 5443-1556
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa
číslo účtu: 502800109/0900
IČO: 179 752
(ďalej len GMB)

Vypožičiavateľ: Slovenská národná galéria, Riečna 1, 815 13 Bratislava

zastúpený: Mgr. Alexandra Kusá, PhD., generálna riaditeľka
kontaktná osoba /meno a tel. číslo/: Katarína Bartošová, 02/54433971
bankové spojenie : Štátna pokladnica
číslo účtu:
IČO: 164 712
/ ďalej len vypožičiavateľ/

čl. I**Predmet zmluvy**

1. GMB požičiava vypožičiavateľovi výtvarné diela (ďalej len „dielo“) v počte **58** kusov podľa zoznamu ktorý je prílohou č. 1 a tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, za účelom ich vystavenia na výstave s názvom **Od Tatier k Dunaju** organizovanej vypožičiavateľom, ktorý je povinný užívať diela v súlade s účelom dohodnutým v tejto zmluve.
2. Výstava sa uskutoční v Slovenskej národnej galérii v termíne **od 26.6.2014 do 19.10.2014**
3. Predmet výpožičky sa viaže výlučne na uvedený účel. Každá zmena účelu musí byť písomne odsúhlasená riaditeľom GMB.

čl. II**Doba trvania výpožičky**

1. Výpožička je viazaná na obdobie odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy t.j. od _____ do _____ vrátane času potrebného na dopravu a demontáž výstavy
2. Uplynutím doby výpožičky táto výpožička končí.
3. O predĺženie doby výpožičky je vypožičiavateľ povinný písomne požiadať GMB najneskôr tri týždne pred pôvodne plánovaným ukončením doby výpožičky.
4. GMB môže dobu výpožičky predĺžiť.
5. GMB si vyhradzuje právo kedykoľvek výpožičku zrušiť.
6. Skončením výpožičky vzniká vypožičiavateľovi povinnosť vrátiť dielo v stave zodpovedajúcom dojednanému spôsobu užívania.

čl. III**Balenie, preprava a inštalácia diela**

1. Spôsob a realizáciu prepravy diela určuje GMB, vrátane sprievodu vlastným zamestnancom (kuriérom), ak to považuje za nevyhnutné.
2. Všetky náklady spojené s prepravou, fotografickou dokumentáciou diela, ako i náklady na sprievod zamestnancom GMB znáša vypožičiavateľ.
3. Pokiaľ prepravu diela neuskutoční kuriér GMB, vykoná ju prepravná firma, ktorá má skúsenosti a technické vybavenie na prepravu výtvarných diel. Prepravu zabezpečuje vypožičiavateľ na vlastné náklady.

4. Vystavenie diela sa inštaluje podľa pokynov kurátora.
5. Vypožičiavateľ uhradza náklady na prepravu diela aj v prípade predčasného ukončenia výpožičky.
6. Vypožičiavateľ dodrží spôsob balenia diela pri jeho vrátení.

čl. IV Povinnosti GMB

1. Protokolárne odovzdať kontaktnej osobe vypožičiavateľa dielo v stave spôsobilom na dojednané užívanie.
2. Určiť kontaktnú osobu, ktorá zabezpečí odovzdanie a prevzatie diela a bude preberať informácie v zmysle bodu 4. článku V a bodu 1. článku VI. Kontaktnou osobou GMB je M. Dávidová, č. t.: 02/5443-1556

čl. V Povinnosti vypožičiavateľa

1. Protokolárne prevziať dielo a jeho prevzatie písomne potvrdiť.
2. Určiť kontaktnú osobu, ktorá dielo prevezme a odovzdá a bude nahlasovať informácie v zmysle bodu 4. tohto článku a bodu 1. článku VI. Kontaktnou osobou vypožičiavateľa je Katarína Bartošová, č. t. 02/54433971.
3. Nakladať s dielom zo strany vypožičiavateľa je oprávnená Katarína Bartošová, alebo osoba, ktorá sa preukáže písomným poverením.
4. Viest' evidenciu diel, pred akoukoľvek manipuláciou s jednotlivými dielami informovať o tejto skutočnosti kontaktnú osobu GMB.
5. Užívať predmet výpožičky tak, aby neobmedzoval GMB a nepoškodzoval jej majetok a záujmy.
6. Nie je oprávnený predmet výpožičky zapožičať alebo prenechať na užívanie tretej osobe.
7. Po celú dobu výpožičky s dielom zaobchádzať s najväčšou opatrnosťou, nevystaviť ho žiadnemu riziku, zabezpečiť jeho ochranu pred akýmkoľvek poškodením, zničením, stratou (kľúčovým režimom, bezpečným upevnením diela).
8. Dodržiavať klimatické podmienky inštalácie diela predpísané GMB, t.j. v priestoroch, v ktorých bude dielo uložené alebo vystavené, nepresiahne teplota ovzdušia 15-20 °C a vlhkosť 55 – 65 %. V prípade výpožičky diela na papierovej podložke (grafika, kresba) budú dodržané aj svetelné podmienky (tlmené osvetlenie, maximálne 50 luxov). Na požiadanie GMB musia byť stanovené podmienky preukázané. GMB je oprávnená požadovať použitie grafikonových (píšucich) meracích prístrojov na zaznamenávanie klimatizácie.
9. Ak GMB poskytuje diela vytvorené na papieri, ktoré sú nezapaspartované, vypožičiavateľ ich môže adjustovať (paspartovať) len bez priameho kontaktu lepiaceho média s originálom, t.j. buď formou lištovania, alebo s použitím tzv. fotorožkov. Akýkoľvek iný spôsob znamená poškodenie diela a GMB bude požadovať náhradu škody.
10. GMB je oprávnená preskúmať podmienky ochrany a bezpečnosti diela, (teplotu, vlhkosť vzduchu, intenzitu osvetlenia), ako aj bezpečnostné zariadenia a prípadne požadovať príslušné vybavenie a pokiaľ to považuje za nevyhnutné, odstrániť nedostatky na náklady vypožičiavateľa, alebo požadovať vrátenie diela, pričom vypožičiavateľ znáša vzniknuté náklady za osobitnú prepravu do sídla GMB.
11. Znášať obmedzenia v užívaní diela v rozsahu potrebnom na vykonanie opráv.
12. Na vypožičaných dielach nebude realizovať žiadne zmeny (ani rámu, pasparty, sokla), ani zásahy za účelom upevnenia, inštalácie, označenie diela (štítkami).
13. Prípadné čistenie diela sa obmedzí na odstránenie prachu, vykonané výlučne reštaurátorom a to s najväčšou opatrnosťou. Na dielach nesmú byť vykonávané žiadne reštaurátorské zásahy.
14. Poskytne súčinnosť GMB v prípade, že GMB pre svoje potreby požaduje vrátenie určitého diela.
15. Umožní GMB vykonanie kontroly predmetu výpožičky za jeho účasti.
16. Na popiskách, v publikácii, na plagáte, na pozvánke, ďalšej dokumentácii a propagácii k výstave (alebo inej aktivite) uviesť poznámku, že dielo pochádza zo zbierky GMB a to nasledovným textom: „Zo zbierky Galérie mesta Bratislavy“. GMB je oprávnená žiadať, aby s ňou boli korigované popisky vypožičaného diela.
17. Dodať GMB bezodplatne a bez vyzvania najmenej dva výtlačky katalógu, pozvánky, plagátu, resp. iných tlačovín, ktoré vypožičiavateľ v súvislosti s výstavou vydá (katalógy a knižné publikácie adresuje knižnici Galérie mesta Bratislavy).

čl. VI Povinnosti vypožičiavateľa pri zmene a poškodení diela

1. Vypožičiavateľ zodpovedá za každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu, ktoré vznikli na diele a tieto je povinný bezodkladne oznámiť GMB. O týchto skutočnostiach vyhotoví písomný záznam.
2. V prípade, že hrozí škoda, ihneď uskutoční nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škody.
3. Ak dôjde k strate, zničeniu, odcudzeniu, poškodeniu alebo k znehodnoteniu diela, vypožičiavateľ uhradí škodu v plnej výške finančnej hodnoty diela, uvedenej v zozname diel a to najneskôr do 90 dní od vyčíslenia výšky škody Galériou mesta Bratislavy. Náhrada škody pozostáva z úhrady nákladov na reštaurovanie diela a príslušnej straty hodnoty diela. Vypožičiavateľ tiež ručí za škody, ktoré síce vzniknú počas doby trvania výpožičky, budú však zistené do šiestich mesiacov po vrátení výpožičky. O druhu a rozsahu zmeny alebo poškodenia sa vyhotoví písomný protokol doplnený fotografiami, z ktorého vyplývajú zrejmé príčiny zmeny alebo poškodenia.
4. Pred rozhodnutím GMB vo veci poškodenia diela môžu byť vykonané len také konzervátorské núdzové opatrenia, ktoré sú nevyhnutné pre zabránenie ďalšieho hroziaceho poškodenia (zväčšenia škody).
5. GMB je oprávnená na náklady vypožičiavateľa vyslať na obhliadku poškodeného diela a na vyčíslenie výšky škody vlastného zamestnanca, a to na čas nevyhnutný k tomuto úkonu.

čl. VII

Poistenie

1. Vypožičiavateľ berie na vedomie, že dielo nie je poistené a zaväzuje sa na dobu výpožičky špecifikovanej v čl. II. tejto zmluvy poistiť dielo voči všetkým rizikám, vrátane živelných udalostí a násiliu každého druhu. Pri uzatvorení poistnej zmluvy vypožičiavateľ vychádza z finančnej hodnoty diela, uvedenej v zozname diel. Vypožičiavateľ uznáva uvedenú hodnotu diela ako záväznú.
2. Vypožičiavateľ znáša všetky náklady na poistenie.
3. Pri prekročení doby výpožičky znáša dodatočné poistné náklady vypožičiavateľ.
4. V prípade predĺženia doby výpožičky vypožičiavateľ na vlastné náklady zabezpečí predĺženie platnosti poistnej zmluvy.
5. V prípade, že po vzniku poistnej udalosti poisťovňa neposkytne plnenie v plnej výške škody, vypožičiavateľ nahradí rozdiel výšky škody.

čl. VIII

Rozmnožovanie, televízne a filmové spracovanie, iné médiá

1. Vyhотовovanie pohľadníc, tlačovín, diapozitívov a iných reprodukcí vypožičaného diela je bez predchádzajúceho písomného súhlasu GMB zakázané.
2. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť, aby sa nevyhotovovali žiadne reprodukcie diela treťou osobou.
3. Uverejňovanie diela vo filme, v televízii a na ďalšie iné účely je možné len s predchádzajúcim písomným súhlasom GMB. Pri filmovaní sa prísne dbá na to, aby pri snímaní diela neprišlo k jeho poškodeniu (napr. nahriatie diela a pod.).
4. Vypožičiavateľ zodpovedá za dodržiavanie autorských práv.
5. GMB na požiadanie dodá vypožičiavateľovi na jeho náklady diapozitívy, príp. fotografie vypožičaného diela za účelom ich reprodukovania v katalógu výstavy a pre účely propagácie výstavy.

čl. IX

Právo kontroly

1. GMB je oprávnená prostredníctvom svojich poverených zamestnancov kontrolovať dodržiavanie všetkých uvedených zmluvných ustanovení. Za týmto účelom sú poverení zamestnanci GMB oprávnení počas otváracích hodín kedykoľvek, a vo výnimočných prípadoch aj mimo týchto hodín, vstupovať do výstavných priestorov.

čl. X

Osobitné ustanovenia

1. Nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Príloha č. 1 - Zoznam vypožičaných diel s uvedením autora diela, názvu diela, techniky, rozmerov a inventárneho čísla spolu s finančným ohodnotením diela. V prípade záujmu vypožičiavateľa o zmenu počtu diel a/alebo autora sa zmena vykoná formou písomného dodatku.

2 V prípade požičky nereštaurovaného alebo poškodeného diela sa protokolárne uvedie stav takéhoto diela. Zápis vykoná a podpisom pri odovzdaní a preberaní diela potvrdí odborný pracovník GMB.

3 V prípade nedodržania zmluvných podmienok je GMB oprávnená vyzvať vypožičiadateľa, aby v primeranej lehote odstránil nedostatky. Ak v danej lehote nedôjde k náprave, je oprávnená odstúpiť od zmluvy a požadovať okamžité vrátenie diel.

čl. XI Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia. GMB zverejní zmluvu na svojom webovom sídle.
2. Zmeny a dodatky k tejto zmluve možno vykonať len písomnou formou.
3. Všetky oznámenia a správy medzi zmluvnými stranami sa uskutočňujú formou doporučených listov. Ústne dohody nie sú záväzné.
4. Na ďalšie právne vzťahy, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa vzťahujú príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka.
5. Táto zmluva je vyhotovená v 2 (dvoch) exemplároch, z ktorých 1 (jeden) obdrží vypožičiadateľ a 1 (jeden) GMB.
6. Prílohy: Príloha č. 1 – Zoznam umeleckých diel
Príloha č. 2 – Protokol o odovzdaní a vrátení diel

V Bratislave, dňa.....

V Bratislave dňa

.....
PhDr. Ivan Jančár,
riaditeľ GMB

.....
Mgr. Alexandra Kusá, PhD.,
generálna riaditeľka SNG

Zoznam diel k Zmluve o výpožičke diela č. 01/ 2014 / 08

1. A 3255 K.Marko st.: Pohľad na Bratisl. hrad z Petržalky, o.r. 1827, olej, plátno, 26x31,5
2. A 1605 K.Klette: Panoráma dunajskej krajiny, 1830-40, akvarel, papier, 28x40 cm
3. A 313 J.Razmayer: Pohľad na Bratislavu, 1841, olej, plátno, 57,5x76,5 cm
4. A 5560 W.Erhardt : Pohľad na Bratislavu zo severu, 1833-1846, olej, plátno, 39,5x57 cm
- ~~5. A 3607 F.Katona : Štorské pleso, 1880-1890, olej, plátno, 80x112 cm~~
6. C 12 I.J.Weissenberg: Bratislava z Hrabín, o.r. 1835, kolor. litogr., papier, 30,3x39,9cm
7. C 20 I.J.Weissenberg: Bratislava z Koliby, o.r. 1835, kolor. l. litogr., papier, 30,3x39,9cm
8. C1732 L.Rohbock-G.Heisinger: Kúpele Železná studnička, 1855, oceľoryt, pap., 24,4x15,6cm
9. C1849 V.Reim: Červený most pri Bratislave, o.r. 1850, kolor. lept, pap., 18x23,3cm
10. C1852 V.Reim: Kúpele Železná studnička pri Bratislave, o.r. 1850, kolor. lept, pap., 13,4x18,8cm
11. C1858 L.Rohbock-J.C.Varrall: Bratislava zo severu, 1853, kolor. oceľoryt, pap., 16,8x25,4cm
12. C1872 V.Reim: Vila Nový svet pri Bratislave, o.r. 1850, kolor. lept, pap., 18,3x23,9cm
13. C2381 F.Kollar: Slov. sedliak z Prešporka/ Zo série Nár. kroje Rakús./, o.r. 1850, kol. lito, pap., 42x29
14. C5237 L.Rohbock-J.Poppel: Považská dolina pri Trenčíne, 1857, oceľoryt, pap., 15,6x24cm
15. C5245 E.Kaiser/podľa J.Fischer-W.F.Schlotterbeck/, Sereď, 1844, lito, pap., 15,5x23,5cm
16. C6064 Ermény-A.Kunike: Komárno-mesto, 1826, litografia, papier, 41x57cm
17. C6217 L.Rohbock-G.Hels: Komárno s opevnením, 1856, oceľoryt, papier, 13,8x18cm
18. C6234 E.Kaiser/podľa J.Fischer-W.F.Schlotterbeck/, Lúka, 1844, litogr., papier, 15x23 cm
19. C6272 L.Rohbock-G.M.Kurz : Banská Štiavnica, 1856, oceľoryt, papier, 16x23 cm
20. C6273 L.Rohbock-J.Richter : Trenčín, 1855, oceľoryt, papier, 22,1x31,5cm
21. C7221 J.A.Lántz : Bratislava z juhu, 1820-25, kolor. lept, papier, 51,2x76,7cm
22. C7222 J.A.Lántz : Bratislava zo severozáp., 1820-25, kolor. lept, papier, 51,2x76,7 cm
23. C7245 J.Alt-F.J.Sandmann: Bratislava z juhozáp./ s člnom /, o.r. 1850, kolor. lito, pap., 36,7x54cm
24. C7536 Ermény-A.Kunike : Pevnosť Komárno, 1826, litografia, papier, 41x57 cm
25. C7538 J.A.Lántz-J.Trentsensky: Hrad Pajštún, 1827, litografia, papier, 40,8x51,8cm
26. C7540 J.A.Lántz- J.Trentsensky: Svätý Jur, 1827, litografia, papier,
27. C7541 J.A.Lántz-J.Trentsensky : Plavecké Podhradie-obec, 1827, litogr., papier, 40,8x51,2cm
28. C7546 J.A.Lántz-J.Trentsensky : Okolie Červeného Kameňa, 1827, litogr., papier, 40,7x51,2cm
29. C7550 J.A.Lántz- J.Trentsensky : Plavecký hrad, 1827, litografia, papier, 40,7x51,6 cm
30. C7572 J.Alt- A.Kunike : Ruiny hradu Devín, 1826, litografia, papier, 38,8x56 cm
31. C7580 J.A.Lántz – J.Trentsensky : Devín, 1827, litografia, papier, 41,2x52,2 cm
32. C7583 M. Marquart : Pohľad na uhorské hranice pri Devíne, 1791, lavír. kresba, pap., 36,1x53,8cm
33. C7584 J.Alt – A.Kunike : Druhý pohľad na hrad Devín, 1826, litografia, papier, 37,9x56,2cm
34. C7709 J.Alt : Bratislava z juhozápadu, 1826, litografia, papier, 37,2x45,3 cm
35. C8158 J.A.Lántz – J.Trentsensky : Pohľad na obec Devín, 1827, kolor. litogr., papier, 40,7x51,2cm
36. C8523 J.Alt/?/ - F.Wolf : Druhý pohľad na Bratislavu, 1826, litografia, papier, 32,9x43,3 cm
37. C8524 F.J.Sandmann : Bratislava zo severu, o.r. 1850, kolor. litografia, papier, 41,1x49,7 cm
38. C8626 J.Fischer – W.F.Schlotterbeck : Hrad Beckov, 1820, kolor. akvatinta, papier, 20,2x27,8cm

39. C9285 R.Alt – F.J.Sandmann: Bratislava z juhu, o.r. 1850, litografia, papier, 40,5x59,1cm
40. C9865 L.Rohbock – G.M.Kurz: Piešťany, 1857, kolor. oceľoryt, papier, 15,1x23 cm
41. C9870 L.Rohbock – J.Poppel : Bratislava z juhu, 1852, oceľorytina, papier, 22,2x31,4 cm
42. C10700 L.Rohbock - J.Richter : Košice s vojen.akadémiou, o.r. 1850, kolor. oceľoryt, pap., 15x24
43. C10702 F.Laufberger- G.A.Troitsch: Oravský Podzámok, 1860-70, oceľoryt, papier, 24,1x18,2cm
44. C11426 T.Wurster: Pohľad na Bratislavu, 1865, oceľoryt, papier, 31x40 cm
45. C11449 L.Rohbock-J.Umbach : Nitra, 1853, oceľoryt, papier, 15,3x20,6 cm
46. C12255 F.Koke-K.Heitzmann : Pohľad na Bratislavu, 1865, litografia, papier, 14,1x22,7cm
47. C12332 J.Alt – J.Zahradniczek: Bijacovce, o.r. 1838, chromolitografia, papier, 20,2x27,8cm
48. C12335 J.Alt – J.Zahradniczek: Spišská župa, o.r. 1838, chromolitografia, papier, 20,2x27,8cm
49. C13922 J.Fischer-W.F.Schlotterbeck: Okolie pod Krpeľanmi, 1820, kolor. akvatinta, pap., 24,5x32
50. C14434 J.Molnár: Thokolyho hrad pri Kežmarku, o.r. 1850, litografia, papier 43,8x55,6 cm
51. C14460 J.Varsányi : Radvanský kaštieľ, 1853, litografia, papier, 43,8x55,6cm
52. C15472 E.Kaiser /podľa J.Fischer-W.F.Schlotterbeck/ : Skalka, 1844, litografia, papier, 15x23 cm
53. C15477 E.Kaiser /podľa J.Fischer-W.F.Schlotterbeck/ : Hlohovec, 1844, litogr., papier, 13x22,6cm
54. C15942 L.Rohbock – G.M.Kurz: Hrádok, 1857, oceľoryt, papier, 14,5x17,5 cm
55. C15944 L.Rohbock : Smolník, 1857, oceľoryt, papier, 12,3x17,6 cm
56. C17162 L.Rohbock – J.Umbach : Bratisl.hrad zo západu, 1853, kolor. oceľoryt, pap., 11,1x15,6cm
57. C17929 L.Rohbock – F.Hablitschek: Strečno, 1856, oceľorytina, papier, 17,5x25,5cm
58. C19902 V.Reim : Kostolík na Hlbokej. o.r. 1850, kolor. lept, papier, 18,5x23,6 cm
-

spolu 58 diel v hodnote

Príloha č.2

Protokol o prevzatí a vrátení diel č. 01/2014/08

podľa zmluvy o výpožičke diel č.01/2014/08 zo dňa uzavretou medzi :

Galéria mesta Bratislavy, Františkánske nám. 11, 815 035 Bratislava
a

Slovenská národná galéria, Riečna 1, 815 13 Bratislava

účel zapožičania výstavný :Od Tatier k Dunaju

Prevzatie diela

Dielo/a/: (inv. číslo, autor, názov, rok, technika, rozmer, finančná hodnota, prípadne podľa zoznamu prílohy):

Vid'. príloha – 58 diel ~ vid' zoznamu diel / 4 diela C napravené /
1 dielo A 3607 neprevzaté

Stav diel/a/ pri zapožičaní, vyjadrenie reštaurátora potvrdené podpisom – vid'. priložený Protokol o stave diela.

Dielo/a/ odovzdal (meno, funkcia, podpis):

.....

Dielo/a/ prevzal (meno, funkcia, podpis):

.....

Dátum prevzatia diel..... miesto prevzatia diel..... GTB

Vrátenie diela

Dielo/a/: (inv. číslo, autor, názov, rok, technika, rozmer, finančná hodnota, prípadne podľa zoznamu prílohy):

Vid'. príloha – 58 diel

Stav diel/a/ pri vrátení, vyjadrenie reštaurátora potvrdené podpisom – vid'. priložený Protokol o stave diela.

Dielo/a/ odovzdal (meno, funkcia, podpis):

.....

Dielo/a/ prevzal (meno, funkcia, podpis):

.....

Dátum prevzatia miesto prevzatia